



ABONNEZ-VOUS

Vol.56, N°43

8 mai 2024

1,50 \$

N° de convention 40012374

La Voix  
du Nord

# LE VOYAGEUR



## Un salon du livre aux horizons divers | 5

Photo : Courtoisie

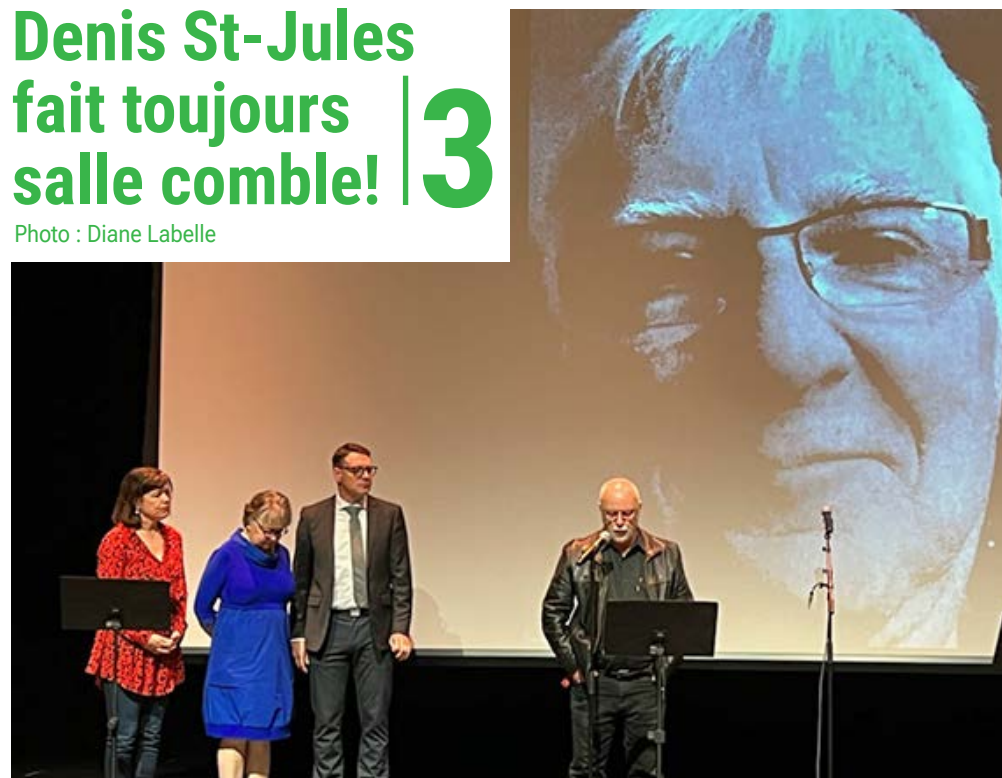


## PdA : l'après Jean-Gilles Pelletier | 3

Photo : Archives

## Denis St-Jules fait toujours salle comble! | 3

Photo : Diane Labelle



**Vous pouvez vous abonner directement sur notre site!**

[levoyageur.ca](http://levoyageur.ca)

## Le maire Lefebvre donne des perspectives pour l'avenir

Le maire de la Ville du Grand Sudbury, Paul Lefebvre, a présenté, jeudi 2 mai, l'état actuel et les perspectives de la Ville aux opérateurs économiques membres de la Chambre de commerce du Grand Sudbury et à d'autres acteurs de la vie socioéconomique.

Environ 300 personnes avaient pris part à cette rencontre organisée par la Chambre de commerce du Grand Sudbury.

Paul Lefebvre, qui a pris ses fonctions en tant que maire le 15 novembre 2022 a tenu à préciser que dans sa vision, le Grand Sudbury est un endroit qui est à la fois inclusif et abordable, possédant d'excellentes installations culturelles et récréatives, et jouissant d'un contexte économique aussi favorable à la petite entreprise qu'à la grande industrie.

Il voudrait que la ville du Nickel soit un endroit où l'on accueille et accepte les nouveaux arrivants et où l'on encourage les possibilités d'emploi qui permettront aux jeunes professionnels et aux travailleurs qualifiés de s'épanouir sur les plans personnel et professionnel.

Dans son discours, il a dit qu'il croit en un Sudbury où l'on offre toute une variété d'options de logement qui répondent aux besoins de tout un chacun.

Pour y parvenir, le maire Lefebvre pense que Sudbury «a besoin d'un centre-ville sain, une destination où les gens peuvent se rassembler, célébrer et profiter des divertissements,

des arts, des sports et de la bonne nourriture».

Il est revenu sur la décision unanime du Conseil municipal prise récemment pour construire un nouvel aréna dont les travaux coûteront 200 millions \$ plutôt que de rénover celui qui existe actuellement.

«Le nouveau centre d'événements deviendra un atout multigénérationnel pour le Grand Sudbury. Nous anticipons une durée de vie de 65 à 75 ans», a souligné le maire.

Selon lui, le Grand Sudbury est le plus important centre urbain dans la région et il est temps qu'il dispose d'une installation qui réponde aux besoins de ligues de sport récréatives et compétitives et qui offre des possibilités additionnelles pour la tenue de concerts d'envergure et d'activités spéciales et l'attraction d'événements provinciaux, nationaux et internationaux.

En 2023, le maire Lefebvre a mis sur pied un comité spécial du Conseil municipal en vue d'aider à encourager les investissements dans la communauté et à faire en sorte que Sudbury devienne un endroit concurrentiel où faire des affaires.

Le maire a informé que le comité des services de développement de

l'avenir a présenté un rapport proposant 54 appels à l'action avec six thèmes : clarté et cohérence des messages; processus transparent et axé sur la clientèle; nouvelles possibilités d'engagement; habilitation du personnel et coordination interne; amélioration continue et harmonisation avec les objectifs plus généraux du développement économique.

«Mon Groupe de travail sur l'attraction et la rétention de la main-d'œuvre consolidera les partenariats existants et aidera à élaborer de nouvelles stratégies pour encourager les travailleurs qualifiés à venir faire carrière dans le Grand Sudbury. Ce groupe de travail s'efforce aussi de garantir que les nouveaux résidents et leurs familles reçoivent un bel accueil et du soutien alors qu'ils s'établissent dans leur nouveau foyer», a-t-il fait savoir.

Comme le maire l'a indiqué, le Grand Sudbury a accueilli l'année dernière plusieurs événements, comme Curling Canada et le congrès annuel de l'Association des médias du voyage de Canada qui a eu un impact économique direct de 227 500 \$.

«Je suis très heureux de vous informer que, pour satisfaire à la demande, le Sandman Hotel Group a reçu un permis conditionnel de la Ville pour entamer les travaux sur son nouveau projet hôtelier de 28,6 millions de dollars, lequel comprendra 223 chambres

et deux nouveaux restaurants, sur le site de l'ancien hôtel Ambassador», a annoncé Paul Lefebvre.

Pour ce qui est du logement, son objectif, qui est d'accroître la population de la ville à 200 000 habitants au cours des 20 prochaines années, repose largement sur la capacité de la Ville à donner aux résidents accès à toutes les formes de logement dans tous les quartiers.

Le Grand Sudbury a reçu des fonds du gouvernement provincial pour avoir dépassé de 156 % ses objectifs de logement de 2023.

«Nous sommes sur la bonne voie pour atteindre notre cible de créer 3 800 nouveaux logements d'ici 2031. Je suis confiant que nous dépasserons cet objectif», a-t-il promis.

L'entreprise Panoramic Properties cherche ainsi à construire un foyer de retraite de 109 chambres, un immeuble collectif de 421 logements, jusqu'à trois étages de stationnement souterrain et un restaurant.

«J'ai hâte d'entendre la recommandation que le personnel des Services de planification présentera au Conseil municipal aux fins d'étude plus tard cet été et je tiens à remercier Panoramic Properties, pour son engagement à faire progresser le projet jusqu'à cette étape», a indiqué le maire Lefebvre.

Le maire a également indiqué que la Ville va accueillir 12 nouveaux

médecins de famille d'ici l'automne. «Parmi ces médecins, nous comptons quatre candidats du nouveau programme d'évaluation de la capacité à exercer, lequel rationalise le processus vers l'obtention d'un permis d'exercice en Ontario pour les médecins de famille et les médecins généralistes qui ont obtenu leur formation à l'étranger», a-t-il expliqué.

Au moins 15 médecins spécialistes entreront également en fonction cette année.

France Gélinas, députée de Nickel Belt dont la circonscription comprend une partie des quartiers de la Ville du Grand Sudbury n'a pas caché sa satisfaction.

«Il y a plein de belles choses qui se passent dans notre ville en ce moment. On a tourné la page sur la misère qu'on a vécu pendant la pandémie. Tant au niveau commercial, économique, social, sanitaire que touristique, il y a un renouveau qui se vit, qui se sent», a-t-elle déclaré.

Pour sa part, l'ancien président de la Chambre de commerce du Grand Sudbury, Anthony Davis, s'est félicité que le maire Lefebvre veuille beaucoup investir dans les infrastructures.

«L'investissement dans les infrastructures garantit le développement économique dans différents secteurs», a-t-il affirmé. (L.V)

# Vous cherchez un poste en enseignement?

Inscrivez-vous à la séance d'information!

Pour tous les détails:



[csdceo.ca](http://csdceo.ca)



Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien



## GRAND SUDBURY

## PdA : l'après Jean-Gilles Pelletier

MEHDI  
MEHENNI

Après la démission du désormais ex directeur général de la Place des Arts du Grand Sudbury, Jean-Gilles Pelletier, le Conseil d'administration devra recruter, dans un premier temps, un DG intérimaire, pour mettre en application le nouveau plan d'affaires de la PdA, que le président René Lapierre soumettra à l'approbation des membres du CA, le jeudi 16 mai.

La nouvelle de la démission de Jean-Gilles Pelletier de son poste de directeur général de la Place des Arts avait surpris la communauté, le 29 avril dernier, lorsque le président du CA de la PdA, René Lapierre avait écrit aux employés pour leur partager la «regrettable» nouvelle.

Le contenu du courriel s'est vite répandu dans le Grand Sudbury, et les premiers commentaires mettaient en avant la question du déficit budgétaire. Pourtant, la PdA avait fait état de son bilan financier négatif le 30 novembre 2023, à l'occasion de son Assemblée générale annuelle (AGA). Ce jour-là, Jean-Gilles Pelletier avait fait état d'un excédent des dépenses sur les revenus de 710 785 \$.

Il faut savoir que la PdA reçoit un total de 460 000 \$ de subventions par an, réparties comme suit : 260 000 \$ de la Ville du Grand Sudbury, 125 000 \$ de Patrimoine Canada et 75 000 \$ du Conseil des arts de l'Ontario. La PdA ne reçoit aucune subvention du gouvernement provincial.

«Le bilan financier déficitaire ne peut pas être la seule raison, autrement Jean-Gilles Pelletier aurait démissionné au lendemain de l'AGA. Jusqu'à la semaine avant sa démission, il travaillait fort sur le nouveau plan d'affaires», affirment au *Voyageur* des sources concordantes à la PdA.

De son côté, le président René Lapierre fait savoir qu'il avait été lui-même surpris par la décision de Jean-Gilles Pelletier.

«Il m'a appelé le samedi (27 avril) au téléphone, pour me dire qu'il se retirait pour des raisons personnelles. Plus tard dans la journée, il m'a fait parvenir sa démission écrite», confie-t-il.

Le CA procédera, dans un premier temps, au recrutement d'un DG intérimaire, en attendant d'engager un processus d'embauche. «Nous pourrions faire appel à une firme externe pour la gestion», déclare-t-il.

## «Les dernières semaines étaient difficiles»

Plusieurs sources ont indiqué au *Voyageur* que les dernières semaines étaient particulièrement difficiles à la Place des Arts, dans le sens où l'équipe technique chargée de la programmation des spectacles était arrivée à bout de ses forces, avec notamment le manque de personnel.

Le président du CA confirme que le directeur technique, Ivan Pitre, est très bon et qu'il a une belle équipe, mais que ce n'est pas évident de trouver deux comme lui dans le Nord de l'Ontario. «Nous faisons néanmoins appel à des pigistes, de temps à autre, pour renforcer l'équipe», précise-t-il.

Nos sources assurent que l'équipe technique fait parfois plus de trente heures le week-end, lorsque plusieurs spectacles s'enchaînent à la PdA.

Des spectacles qui de plus ne sont pas toujours rentables pour la PdA, puisque la location de la grande salle, par exemple, dont le prix est fixé à 1000 \$, ne couvre pas toutes les charges.

## Le dilemme communautaire

Selon le président René Lapierre, l'une des recommandations contenues dans le nouveau plan d'affaires, réalisé par un cabinet d'expert du nom de Brynaert Brennan et Associés, domicilié à Ottawa, est de voir la possibilité d'augmenter le prix des espaces réservés à la location à la PdA.

«Mais avant cela, nous allons voir la moyenne des prix de location en cours à Sudbury, pour voir dans quelle fourchette nous nous situons», indique M. Lapierre.

La Place des Arts, qui n'a pas le statut d'un centre communautaire, se retrouve depuis son ouverture face à ce dilemme de trouver un équilibre entre l'aspect communautaire et l'aspect strictement commercial.

«Jean-Gilles Pelletier n'a jamais voulu voir la PdA comme un centre communautaire. Il avait été sollicité par un organisme (NDLR : CFA) pour des séances de danse dans le studio Desjardins, mais il n'a pas accepté, pour des raisons de rentabilité», soutiennent nos sources.

René Lapierre, qui reconnaît le défi de joindre l'utile à l'agréable, c'est-à-dire contenter la communauté tout en assurant une rentabilité, compte égale-



Photo : Archives

ment sur la perspective de décrocher de nouvelles subventions, pour apporter cet équilibre.

«Le nouveau plan d'affaires a identifié des programmes et des sources de subventions pour lesquels nous pouvons ajuster certaines de nos activités, sans avoir à modifier les statuts de la PdA, pour aller chercher de l'argent», dévoile-t-il.

## La nécessité de doubler les subventions

De nouvelles sources de subventions constitueront, effectivement, une bouffée d'oxygène pour la PdA, étant donné que le budget actuel suffit seulement à couvrir les frais d'exploitation.

«Le 1<sup>er</sup> janvier de l'année, et je parle seulement pour ouvrir les portes de la PdA, à savoir l'hydro, la chaleur, l'eau, l'électricité... nous avons besoin de 425 000 \$. Ceci, sans parler des charges liées aux employés», relève-t-il.

La PdA compte 9 employés à temps plein. Avec les salaires et les avantages sociaux, René Lapierre affirme qu'il faut

multiplier par deux le montant total des subventions actuelles (460 000 \$) pour atteindre un tant soit peu un équilibre budgétaire.

Cela permettra à la Place des arts de procéder à des recrutements pour renforcer l'administration, qui croulerait actuellement sous la charge du travail.

«La PdA connaît un certain retard dans l'établissement et le paiement des factures. Des producteurs de spectacles tenus en janvier 2024 n'ont pas encore été payés», attestent nos sources.

M. Lapierre, qui ne nie pas cette situation, assure qu'elle n'est pas toutefois insurmontable.

«Nous avons une bonne équipe au CA, qui travaille bien ensemble. Nous allons tout à fait être capables de surmonter ces défis», ajoute-t-il.

René Lapierre affirme que d'autres solutions sont contenues dans le nouveau plan d'affaires, mais qu'il ne convient pas de tout dévoiler, avant sa présentation le 16 mai prochain, devant les membres du CA de la Place des Arts.

## GRAND SUDBURY

## Denis St-Jules fait toujours salle comble!

Denis St-Jules, poète et ancien animateur de radio au poste CBON de Radio-Canada, à Sudbury, décédé à Ottawa fin février à l'âge de 73 ans, a eu un impact certain sur la vie culturelle de la société franco-ontarienne.

C'est en grande partie cet impact que la célébration de sa vie tenue le samedi 4 mai dans la Grande Salle, presque comble, de la Place des Arts du Grand Sudbury a fait ressortir. Animée par Mireille Groleau, une ancienne collègue de travail de Denis à CBON, la célébration a servi à rappeler des textes, des chansons, des faits saillants, et parfois cocasses, de la vie de Denis. Sa fille, Manon, a rappelé des faits saillants et lu un texte de son père; Denise Truax, co-directrice de la maison d'édition sudburoise *Prise de parole*, a parlé du rôle fondateur et de l'engagement continu de Denis dans la maison d'édition; Normand Renaud a fait revivre des moments de leur collaboration à l'émission radiophonique qu'animait Denis ainsi que celle au groupe musical les Coccinelles; enfin, Jean Lalonde, ami et beau-frère de longue date, a fait ressortir, tout comme Manon, des faits saillants de la vie de Denis.

Ce dernier, natif de Sault Ste-Marie, s'est transplanté à Sudbury afin d'étudier au Collège du Sacré-Cœur jusqu'en 1967 lorsque l'institution a dû fermer ses portes et ensuite à l'Université Laurentienne où son engagement dans la vie culturelle franco-ontarienne a pris son essor. Il est l'un des fondateurs du Théâtre du Nouvel-Ontario grâce à sa participation à l'écriture de la pièce *Moi j'viens du Nord*, stie en 1971.

Cette même année, il a aidé, en collaboration avec Jean Lalonde et Gaston Tremblay, à l'établissement de *Prise de parole* et, en 1973, il a contribué à monter la première Nuit sur l'étang au cours de laquelle il a récité certains de ses poèmes. Enfin, depuis 2017, il était membre du conseil d'administration du Salon du livre du Grand Sudbury.

Lorsque Radio-Canada a décidé, en 1978, à la suite de pressions de citoyens et citoyennes de la région, d'ouvrir un poste de radio à Sudbury pour desservir le Nord de l'Ontario, Denis a vite fait de se joindre à l'équipe inaugurale en tant qu'intervieweur pour des émissions. Cinq ans plus tard, il a débuté sa carrière d'animateur qu'il a poursuivie pendant 25 ans jusqu'à sa retraite en 2008. En compagnie de son épouse, Carmen Vincent, il a vécu plus de 40 ans dans la ville du nickel avant de déménager et de vivre pendant 15 ans dans la capitale nationale.

## Un Prix à titre posthume

À la fin de la célébration, Pierre-Paul Mongeon, directeur de la Nuit sur l'étang, a remis le prix du Nouvel-Ontario à titre posthume à Denis. Ce prix a été créé au cours des années 1980 afin d'honorer l'engagement d'une personne dans la vie culturelle franco-ontarienne. Son épouse, Carmen, a accepté le prix en compagnie de ses deux enfants, Manon et

Marc-André. Elle a souligné que bien qu'il y ait eu une première célébration de vie à Ottawa qui réunissait principalement les membres de la famille et quelques amis, c'est bien à Sudbury que Denis tenait à ce qu'une telle célébration ait lieu.

Il voulait de plus, selon les dires de Carmen, revenir une dernière fois dans le Nord de l'Ontario, tout particulièrement à Sudbury et Sault Ste-Marie, pour faire ses adieux à cette contrée où il est né et a vécu la majeure partie de sa vie. Toutefois, sa maladie en a voulu autrement.

La cérémonie de samedi dernier était très bien organisée; bien que sobre, elle s'est avérée très émouvante. Pour Julie Boissonneault, professeure à la retraite, ce sont les chansons qu'on a fait entendre dans la voix de Denis qui l'ont particulièrement émues. «Le tout était très beau, mais c'est le fait de l'entendre chanter que je retiendrai le plus de cette cérémonie,» a-t-elle souligné. Quant à Robert McMillan, journaliste et ancien collègue de Denis affecté à l'émission du matin sur les ondes de CBON, «la cérémonie était à l'image de

Denis : très sobre et de bon goût».

Le grand nombre de participants et de participantes constitue certes un gage que Denis St-Jules a eu un impact non seulement au niveau culturel mais, de plus, qu'il a marqué la vie de nombreuses personnes.

Collaboration spéciale de  
Donald Dennie



OFFRE D'EMPLOI  
Affichage interne et externe

2024-13

## Direction des finances

Lieu de travail : campus de Hearst, Kapuskasing ou Timmins

Type d'emploi : permanent, temps plein

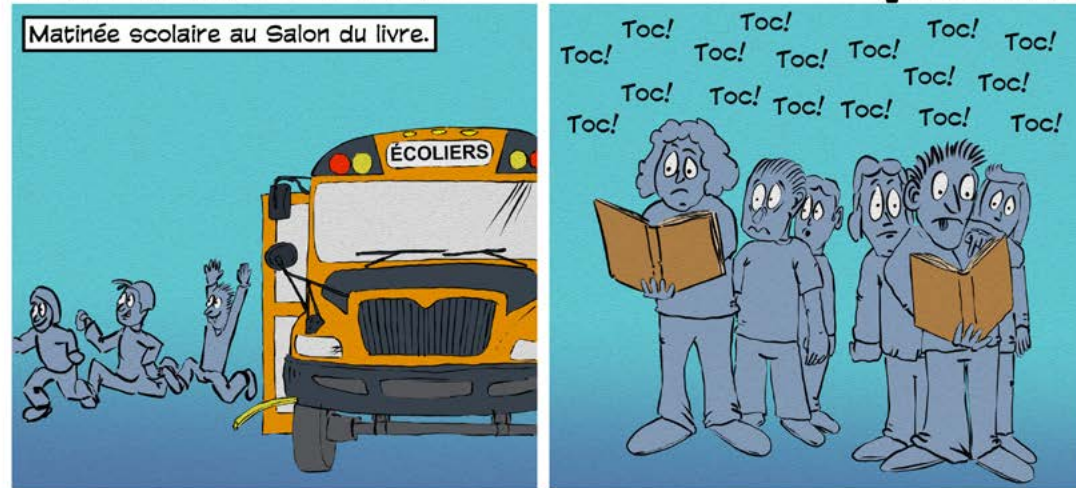
Entrée en fonction : dès que possible

Pour de plus amples renseignements  
[uhearst.ca/carriere/](http://uhearst.ca/carriere/) ou communiquez avec nous  
à [rh@uhearst.ca](mailto:rh@uhearst.ca)

Date de clôture  
28 mai 2024 à 16 h

## LES IMPROBABLES

par JABLO



## ÉDITORIAL

## Pourquoi un Salon du livre?

RÉJEAN  
GRENIER

On pourrait remplacer ce titre par, Pourquoi lire? Mais cette question serait évidemment incongrue puisque nous lisons à tous les jours. Que ce soit la posologie sur un flacon de médicaments, le mode d'utilisation d'un nouvel outil ou encore les messages sur les réseaux sociaux, nous sommes obligés de lire. Mais, histoire de revenir à notre question-titre, lisons-nous des romans, des biographies, des essais, des poèmes? Autrement dit, lisons-nous pour le plaisir?

Parce que c'est pour stimuler ce plaisir que les salons du livre existent. Plusieurs grandes villes partout dans le monde ont leur Salon du livre, leur Book Fair. Et des millions de personnes s'y rendent afin d'acheter des livres, d'entendre des auteurs, de se frotter au plaisir de la lecture.

Le Salon du livre de Sudbury en est à sa onzième édition. Il a lieu à tous les deux ans, en alternance avec le Salon de Hearst, depuis 2004. Et depuis ses débuts, notre Salon fait parler. Il attire de grands auteurs, présente de beaux spectacles, et surtout, séduit les familles francophones de la région. On y voit de nombreux parents y acheter quelques livres pour eux, mais surtout beaucoup de livres pour leurs enfants.

Pourquoi ces parents veulent-ils initier leurs enfants à la lecture? Parce que la lecture c'est sans conteste l'outil parfait de l'apprentissage par le plaisir. La lecture c'est un divertissement qui nous apprend des choses. Il y a bien sûr d'autres médias qui nous divertissent tout en nous enseignant, mais qui n'a pas entendu cette phrase, «c'est un bien bon film, mais j'ai préféré le livre». Pourquoi? Parce qu'un livre, ça se passe dans notre tête, c'est nous qui l'imaginons.

Quand on lit *La quête d'Alexandre* de Hélène Brodeur on vit les grands feux qui ont ravagé le Témiscamingue et on comprend les idéaux qui ont poussé plusieurs francophones à joindre les rangs de l'Ordre de Jacques-Cartier aussi appelé la Patente. Quand on dévore *Bonheur d'occasion* de Gabrielle Roy, on vit une histoire d'amour tragique sur fond de vie difficile des travailleurs des quartiers défavorisés de Montréal. Et on comprend pourquoi certains se sont portés volontaires pour la Deuxième Guerre mondiale. Quand on lit les poèmes d'Émile Nelligan, on ne peut que tressaillir à ces mots, «Ah, comme la neige a neigé! Ma vitre est un jardin de givre». Au nord de l'Ontario, nous avons tous vu ces arabesques dans nos fenêtres, mais il fallait un Nelligan pour nous y faire voir un jardin merveilleux. Et quand on lit Sudbury de Patrice Desbiens, on se reconnaît. En fait, tout Patrice Desbiens c'est nous.

Dans un courriel annonçant le Salon, le Carrefour francophone titrait, «La tête dans les nuages, lire c'est s'élever». Dans le monde que nous vivons, qui ne rêve pas de cette évasion dans les nuages? Une visite au Salon, ça ne dure que quelques heures, mais si on achète quelques livres, ça apporte du plaisir pendant longtemps.

C'est à quoi *Le Voyageur* vous convie du 9 au 12 mai prochain à la Place des Arts du Grand Sudbury.

journal  
LE VOYAGEURCe journal est conforme  
à l'orthographe rectifiée.Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs  
n'engagent que l'auteur de la lettre.336, rue Pine, bureau 302  
Sudbury (Ontario)  
P3C 1X8Téléphone : 705-673-3377  
Sans frais : 1-866-926-3997  
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

## Propriétaire

Paul Lefebvre  
Équipe de direction  
Guy Rouleau, poste 6203  
administration@levoyageur.ca  
Karine Tellier, poste 6214  
karine.tellier@levoyageur.ca  
Mehdi Mehenni, poste 6209  
levoyageur@levoyageur.ca

## Mission

*Le Voyageur* est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s'y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd'hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu'à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu'ils glanaient le long de leur parcours. Le journal *Le Voyageur* est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D'OUVERTURE  
9 h à 16 h du lundi au vendredi

- Les lettres à la rédaction seront publiées si l'auteur est identifié.
- L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi à 14 h.
- Représentation nationale : ligne agates marketing 1-866-411-7486
- Nos annonceurs ont jusqu'au lundi à midi pour corriger une publicité.
- La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
- Toute personne qui envoie une lettre ou une photo pour être publiée dans le journal assigne implicitement et sans appel ses droits d'auteur aux Publications Voyageur Inc.

réseau presse  
médias professionnels de l'Info locale

FIER MEMBRE

ligne agates marketing

Fondation  
Donabien  
FREMONT

Canada

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias  
communautaires offert conjointement par le Consortium des médias  
communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada  
pour le projet de consultation de son lectorat.

## Administration,

distribution  
Guy Rouleau  
Directrice du  
marketing  
Karine Tellier  
Directeur de  
l'information  
Mehdi Mehenni  
Stagiaire  
Mélanie Saint-Denis  
Journalistes  
Éric Boutilier  
(Nipissing)  
Mehdi Mehenni (IJL)  
Pigistes  
Marc Dumont  
Andréanne Joly  
Philippe Mathieu  
Venant Nshimyumurwa

## Correspondants.es

Initiative de  
journalisme local  
Francopresse  
Éditorialiste  
Réjean Grenier  
Maquettiste,  
graphiste  
Dacey Amiri  
Caricaturistes  
Bado  
Jacques-André  
BlouinPOUR SAVOIR CE QUI SE PASSE EN FRANÇAIS  
DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Abonnez-vous | 705-673-3377

*Le Voyageur*, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.  
Distribution : 3074 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans *Le Voyageur* ne sont pas nécessairement celles de la direction. *Le Voyageur* est un hebdomadaire. Courrier 2<sup>e</sup> classe, Envoi de Poste-publications - Numéro de convention 40012374 •

## MEMBRE : Association de la presse francophone

- Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.
- Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

## Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$  
• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 = 30 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

journal  
LE VOYAGEURLa voix  
du Nord

levoyageur.ca

## GRAND SUDBURY

## Un Salon du livre aux horizons divers

MEHDI MEHENNI

Pour sa 11<sup>e</sup> édition, le Salon du livre du Grand Sudbury revient cette année, entre le 9 et le 12 mai 2024, à la Place des Arts, avec une programmation aux horizons divers, allant de la culture et de la littérature autochtone à l'immigration franco-phonie, en passant par des auteurs et des artistes du Québec comme de l'Acadie et même de la Colombie-Britannique. Et, bien entendu, il y aura une forte présence de la littérature franco-ontarienne.

Placé sous le thème «La tête dans les nuages, lire, c'est s'élever», le Salon ouvrira les portes de sa foire du livre au public le jeudi 9 mai, dès 9h30.

L'événement qui accueille une cinquantaine d'auteurs et d'artistes, apporte dans son sillage plusieurs bonnes nouvelles.

La première est qu'il ne reviendra plus à tous les deux ans. La 12<sup>e</sup> édition aura lieu en mai 2025. La directrice générale, Geneviève Leblanc, a affirmé au *Voyageur* que le Salon est désormais un rendez-vous annuel.

La deuxième bonne nouvelle est qu'après plusieurs tentatives, l'équipe de Geneviève Leblanc a fini par mettre la main sur la poétesse-slameuse, autrice et comédienne Innu de Pessamit, Natasha Kanapé Fontaine.

«Ce n'était pas évident de l'avoir», a lancé Geneviève Leblanc.

Très sollicitée, Natasha Kanapé Fontaine, qui vit à Montréal, est souvent en tournée en Europe. En guise de reconnaissance, elle a été nommée présidente d'honneur du Salon.

## Entre chants et poésie

Avec d'autres figures autochtones, à savoir Moira-Uashteskun Bacon et Connor Lafortune, ainsi que la participation de la chercheuse spécialisée dans la littérature et le cinéma autochtones du Québec, Isabella Huberman, la présidente d'honneur du Salon prendra part à une rencontre sous le thème :

«Une littérature autochtone souveraine et engagée». Ce sera le vendredi 10 mai à 14h, à la Place des Arts.

Natasha Kanapé Fontaine est aussi et surtout attendue pour sa soirée de slam, de poésie et de chanson, le même jour, à 20h.

«Accompagnée sur scène par le multiinstrumentiste, auteur-compositeur-interprète Manuel Gasse, elle nous présente une soirée de poésie, chants et musique qui nous imprègne, sous le signe de l'échange et de la rencontre entre les peuples et les cultures», donne comme un avant-goût le Salon du livre, sur son site internet.

## Une exposition d'un demi-millénaire d'histoire

Pendant ce temps, l'exposition *500 ans de résistance autochtone* sera déjà mise en place. La bande dessinée de Gord Hill sera présentée sur des planches en grand format et le vernissage est prévu pour le jeudi 9 mai, à 17h30.

C'est un «manifeste percutant qui dévoile combien inébranlables sont les luttes des Premiers Peuples contre la colonisation des Amériques», est-il mentionné dans la programmation du Salon. L'exposition se poursuivra, par contre, jusqu'au 4 juillet.

L'immigration a aussi une belle part de programmation, puisque c'est le thème «immigration et identité» qui ouvrira, le jeudi 9 mai, à 16h, la série de



Geneviève Leblanc, directrice générale du Salon du livre du Grand Sudbury. — Photo : Courtoisie

rencontres-débats.

Des membres du Conseil des auteurs francophones afro-canadiens (CAFAC), dont Gabriel Osson, Guy Bélizaire, Suzanne Kemenang, Melchior Mbonimpa et Didier Leclair, liront des extraits de leurs œuvres en rapport avec le même thème.

## Sur un air acadien

La soirée du vendredi sera particulièrement animée. À 21h30, la Galerie du Nouvel-Ontario accueillera la lecture du recueil de poésie *Des fleurs comme moi* de la poète acadienne Xénia, dans une atmosphère que le Salon promet «décontractée – chill vibes».

Le samedi 11 mai, à 18h, ce sera la lecture du conte mythique *Thomas Lortie* d'Alain Doom, avec la participation d'Hélène Dallaire dans le rôle d'Emma, Chanda Legroulx Gibson dans le rôle de Philomène et Stef Paquette dans le rôle de Joseph.

## La jeunesse est bien cotée

En plus de la tournée des écoles, où des auteurs et des artistes animeront plusieurs activités avec les élèves, durant la semaine, la programmation jeunesse est tout aussi riche et variée. Elle est exclusivement réservée pour la journée du samedi 11 mai, à la Place des Arts.

Le spectacle *Léon le nul*, un texte de Francis Monty, est prévu à 11h, à la Grande salle de la PdA, alors qu'en même temps, à la Galerie du Nouvel-Ontario, l'auteur Michel Châteauneuf, accompagné de son ami Pierre Labrie, offre aux jeunes une exploration du monde des bestioles et des oiseaux par la poésie. Des ateliers de dessin et d'art sont également prévus.

La littérature queer et la transidentité auront aussi leur place le samedi, à 16h15, avec la participation de Sydney Hegele, Kama La Mackerel, Xénia Gould et Nyx Lewis-Schmidt.

Le Salon sera couronné, le dimanche 12 mai, à 14h, par le spectacle tant attendu du 30<sup>e</sup> anniversaire des Troubadours. Mais avant cela, la fameuse troupe connaîtra de la concurrence, puisque la soirée Micro Ouvert du jeudi 9 mai, à 21h, au Bistro de la PdA, promet d'accueillir plusieurs talents, des amateurs comme des professionnels du chant, de la poésie, du conte et de la musique!

Au Bistro, à partir de 22h, le public aura droit à un spectacle de poésie et de musique acadienne, avec l'artiste Guyaume Boulianne de la Baie Sainte-Marie en Nouvelle-Écosse.

«Son premier recueil de poésie, *Nâ*, est parsemé d'anecdotes et d'histoires mémorables tirées des villages de sa région, les récits qui composent le recueil se présentent comme autant de lettres intimes nées du paysage géographique et émotionnel qui a marqué l'auteur», souligne le Salon du livre sur son site internet.

Le salon connaîtra aussi d'autres lectures publiques. Le vendredi 10 mai, à 18h, ce sera la lecture de *Lichen* de Mishka Lavigne.

## GRAND SUDBURY

## Les Zigzags du destin ou la migration du roman à la nouvelle!

MEHDI MEHENNI

L'auteur et professeur émérite canadien d'origine burundaise, Melchior Mbonimpa, présentera son recueil de 13 nouvelles, paru aux Éditions Terre d'Accueil, le 12 mai, à 12 h 30, à la Place des Arts, à l'occasion du Salon du livre du Grand Sudbury.

Un genre littéraire que l'auteur, qui a enseigné pendant une trentaine d'années au département des sciences religieuses à l'Université de Sudbury, explore pour la première fois. Il a surtout publié des romans et des essais politiques.

«Un jour, quelqu'un m'a dit, j'aime bien te lire, mais est-ce que tu ne peux pas nous écrire une histoire courte, comme j'ai tendance à publier des romans de 300 pages. C'était il y a vingt ans. J'ai essayé depuis à plusieurs reprises, mais ça n'a jamais fonctionné, car j'avais trouvé cela froid de conclure et mettre un point rapidement», explique l'auteur.

Mais Melchior Mbonimpa a fini par y arriver. «Tout à coup, j'en ai écrit une et j'ai eu l'impression qu'elle est terminée, que j'ai réussi à y mettre un point final, que je peux commencer une autre. Et puis c'est devenu un plaisir, parce que quand tu écris un roman, tu habites dedans pendant une année ou deux. Mais quand tu écris une nouvelle, c'est plus rapide évidemment», souligne-t-il.

## Une fiction aux intrigues différentes

L'auteur a non seulement réussi à relever le défi, mais il l'a fait treize fois de suite! Les zigzags du destin sont des fictions aux intrigues différentes, mais qui ont pour point commun des personnages qui quittent l'Afrique, en grande partie la région des Grands Lacs, d'où est issu l'auteur. Ils émigrent tous vers des régions différentes du monde, notamment le Canada où Melchior Mbonimpa a atterri en 1987.

Les destins de ces personnages peuvent ressembler au périple tumultueux mais passionnant de l'auteur, même s'il refuse de croire qu'il fait de l'autofiction.

«Moi, j'ai eu de la chance, mais tous mes personnages n'ont pas eu une fin heureuse. Ce sont aussi les destins d'autres immigrants comme moi, que j'ai croisés dans la vie», lance-t-il.

«Les personnages, vous les concevez, vous les portez, vous les mettez au monde exactement comme une femme enfante, c'est comme ça que ça se passe. Mais je me défends, je ne fais

pas de l'autofiction, parce que ça me gêne. C'est comme si on me demandait de faire du striptease!», argumente-t-il.

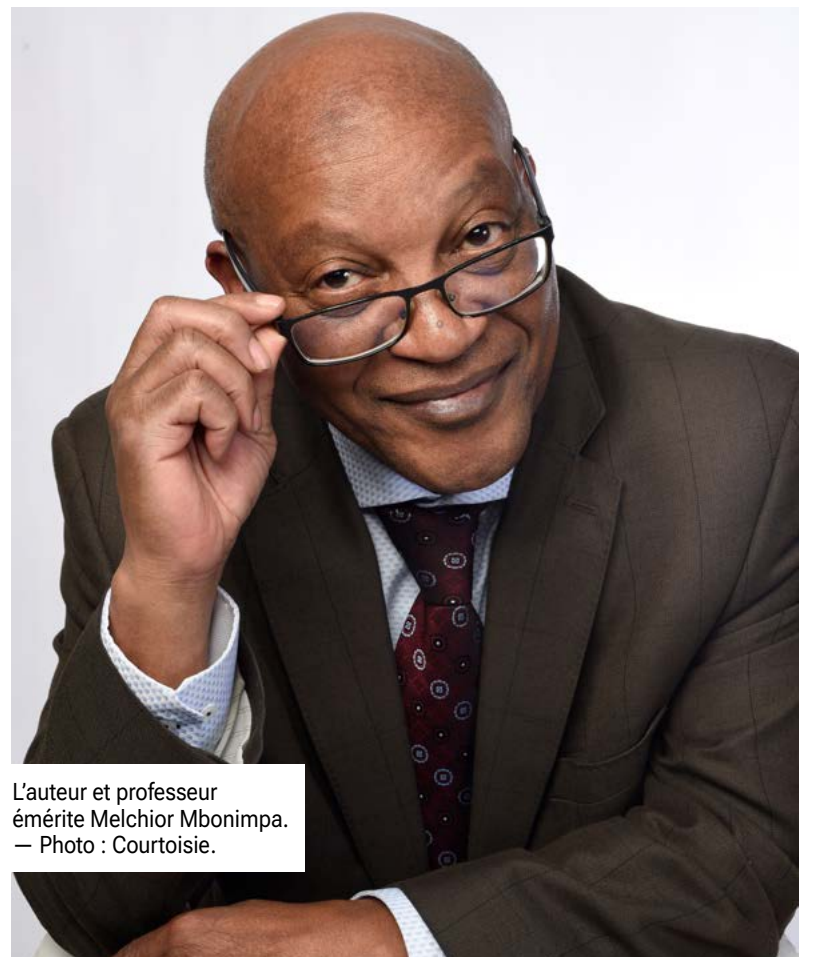
## De nouvelles destinations!

L'autre nouveauté est que l'auteur a travaillé à élargir ses horizons, pour sortir du face à face entre l'Afrique et les Amériques qui caractérisait jusque-là ses fictions.

«Quelqu'un m'a dit, mais écoute, les immigrants, ils peuvent immigrer ailleurs, ils peuvent immigrer en Australie, en Europe. Pourquoi c'est toujours au Canada ou aux États-Unis? J'ai entendu ça. Et mes personnages, il y en a qui atterrissent en Europe, en Australie et même en Chine», précise-t-il.

Melchior Mbonimpa, qui avait quitté le Burundi très jeune, craignant pour sa sécurité, en raison de la guerre des castes survenue après l'indépendance du pays, en 1962, a pu maintenir par l'écriture une sorte d'attache avec sa terre de naissance. Maintenant que les choses vont mieux au Burundi, il affirme qu'il a même réussi à construire une maison dans son pays, d'où il vient de rentrer, après quelques mois de voyage.

L'auteur revient donc avec plusieurs histoires dans son baluchon, dont une qui se déroule exclusivement en Afrique.



L'auteur et professeur émérite Melchior Mbonimpa. — Photo : Courtoisie.

# Semaine nationale des soins infirmiers

## Merci à nos infirmières et à nos infirmiers dévoués!

La Semaine nationale des soins infirmiers se tient du 6 au 12 mai 2024. Le thème de cette année est *Changer des vies. Façonner demain.* L'occasion est belle de souligner l'incroyable dévouement de ces professionnels de la santé et d'en apprendre davantage au sujet de ce métier des plus passionnants!

### Une véritable vocation

Ces professionnels attentionnés jouent un rôle essentiel auprès d'une clientèle variée (nourrissons, enfants, adolescents, aînés, femmes enceintes, gens aux prises avec des maladies chroniques ou des problèmes de santé mentale, etc.) en procurant des soins en tous genres ainsi qu'en offrant soutien et réconfort.



Photos : Shutterstock

Besoin de parler?  
**Fem'aide est toujours à l'écoute.**

LA LIGNE DE SOUTIEN POUR  
LES FEMMES FRANCOPHONES  
DE L'ONTARIO

Disponible 24/7 par téléphone,  
SMS et clavardage pour soutenir  
et connecter les victimes et  
 survivantes de violence aux  
services communautaires.



Par ailleurs, les infirmières et les infirmiers exercent leurs fonctions dans des environnements très diversifiés. Ainsi, ils peuvent travailler dans des hôpitaux, des centres locaux de services communautaires, des centres d'hébergement et de soins de longue durée, des centres jeunesse, des organismes d'aide humanitaire et des établissements d'enseignement, par exemple. Finalement, en plus d'être constamment à l'affût des nouvelles pratiques dans le domaine de la santé, les



# Merci!



**À tous.tes les infirmiers.ères qui se dévouent tellement pour nous garder sains et saufs.**

**Journal**  
Printing

309 Douglas Street, Sudbury • (705) 673.7127 • journal-printing.com



Centre Victoria  
pour femmes

**705-670-2517**  
**centrevictoria.ca**

Counselling et soutien pour  
femmes francophones  
survivantes de toute  
violence, agression sexuelle,  
harcèlement, etc.

24/7 : 1-877-336-2433

professionnels des soins infirmiers font preuve de respect et de compassion envers leurs patients. Alors, remercions les infirmières et les infirmiers d'ici pour tout ce qu'ils accomplissent au quotidien — et accompliront encore dans les années à venir — pour le bien-être de nos concitoyens!



# Semaine nationale des soins infirmiers

## Infirmières et infirmiers : Des accomplissements du quotidien à reconnaître et... à valoriser!

Manque de main-d'œuvre, urgences qui débordent, conditions de travail difficiles... les enjeux auxquels notre système de santé est confronté sont très sérieux.

Or, malgré ce contexte éprouvant, la présence constante d'infirmières et d'infirmiers permet d'améliorer la qualité de vie de milliers de personnes, et ce, tous les jours. Du 6 au 12 mai 2024 se déroule la Semaine de la profession infirmière. Le thème national de cette année est *Changer des vies. Façonner demain.*

### Fierté

Ce qui engendre de la fierté chez les infirmières et les infirmiers est varié : il peut s'agir d'une action précise (avoir aidé un patient à s'apaiser avant un traitement), d'un accomplissement dans leur carrière ou encore d'un élément



positif qui les démarque au sein de leur équipe.

Cette semaine a également pour but de promouvoir la reconnaissance et la valorisation de la profession en rappelant la contribution essentielle et l'expertise unique des infirmières et infirmiers, tant auprès des patients

que des collègues des autres professions.

Chose certaine, réserver un moment dans son quotidien effréné pour ressentir de la fierté par rapport à son métier est une habitude des plus bénéfiques. Si vous croisez une infirmière ou un infirmier lors de la Semaine, n'hésitez pas à lui témoigner votre appréciation!



Photos : Shutterstock

## SUDBURY Skin Clinique ON PINE ST.


*Merci aux infirmières et infirmiers pour votre dévouement!*

La Sudbury Skin Clinique a le privilège d'être la première clinique cosmétique supervisée par une dermatologue dans le Nord de l'Ontario. Notre personnel est rigoureusement entraîné et accrédité pour tous nos services. La Sudbury Skin Clinique utilise certains des lasers les plus modernes et les plus réputés actuellement disponibles dans le domaine de la dermatologie cosmétique.

### Services

- | Botox & Filler
- | Coolsculpting
- | Emsella
- | Emface
- | Emsculpt Neo
- | Épilation au laser
- | IPL Photo Facial
- | Morpheus8
- | Plexr Plus
- | Peeling chimique
- | Microneedling
- | Dermaplaning
- | BellaMD Dermal Infusion
- | et plus!

Nous offrons des consultations GRATUITES lors desquelles nos techniciennes expérimentées vous renseigneront et vous guiderons vers le traitement approprié pour vos besoins et vos objectifs précis!



# Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A  
200, RUE BRADY  
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service  
À votre service  
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes sur le site Web de la Ville au [www.grandsudbury.ca](http://www.grandsudbury.ca).

## AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

concernant les demandes aux termes de l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Avispublics

**Dossier:** 751-7/24-01

**Endroit:** NIP 73510-0251, partie du lot 6, concession 4, canton de Capreol (5030, promenade Dupuis, Hanmer)

**Objet et effet du règlement municipal de zonage**

**proposé:** Renouveler un règlement municipal d'utilisation temporaire pour permettre que le pavillon-jardin existant soit situé sur les terrains visés pendant trois ans de plus.

**Dossier:** 751-7/24-02

**Endroit:** NIP 73500-0054, parcelle 49368, plan 53R-12854, partie 2, partie du lot 12, concession 6, canton de Blezard (3027, promenade Vern, Blezard Valley)

**Objet et effet du règlement municipal de zonage**

**proposé:** Renouveler un règlement municipal d'utilisation temporaire pour permettre que le pavillon-jardin existant soit situé sur les terrains visés pendant trois ans de plus.

**Dossier:** 751-6/24-02

**Endroit:** NIP 02179-0541, soit le lot 29 du plan M112, lot 7, concession 4, canton de McKim (620, rue Pine, Sudbury)

**Objet et effet du règlement municipal de zonage**

**proposé:** Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de zone résidentielle 2 à faible densité (R2-2) à zone résidentielle à densité moyenne (spécial) (R3) pour permettre la construction de deux autres logements au sous-sol du bâtiment existant, pour un total de 4 logements.

**Dossier:** 751-9/23-04

**Endroit:** NIP 73480-0338, parcelle 33112, parties 4-6, plan 53R-19699, partie 1, plan SR-1688 et partie 1, plan SR-2044, lot 3, concession 4, canton de Cleland (931 B, chemin Red Deer Lake, Wahnapiatae)

**Objet et effet du règlement municipal de zonage**

**proposé:** Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de « RU », zone rurale, et de « SLS », service saisonnier limité, à « RU », zone rurale, afin de permettre la reconversion d'un logement saisonnier en logement permanent ainsi que l'aménagement d'un nouveau logement secondaire.

**Dossier:** 751-6/24-07

**Endroit:** tout le Grand Sudbury

**Objet et effet du règlement municipal de zonage**

**proposé:** Ajouter la définition de « location à court terme » dans le Règlement de zonage de la Ville.

## AVIS DE DEMANDES

concernant les demandes aux termes de l'article 34 et 22 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

**Dossiers:** 751-6/24-08 et 701-6/24-05

**Endroit:** NIP 02138-0196 (TBF) et 02138-0159 (TBF), partie de la parcelle 1 du plan D-132, soit la partie 5 du plan 53R-17387, parcelles 3-10, 14 et 20-22 du plan D-132, sauf les parties 2 et 3 du plan 53R-17387, parcelle 16 et partie des parcelles 13 et 15 du plan D-132, soit les parties 1, 3 et 4 du plan 53R-5227, parties 1-5, plan SR-3534, partie 2, plan 53R-17475, partie du lot 5, concession 4, canton de McKim (40, rue Elm, Sudbury)

**Demande:** Les demandes visent à faciliter des utilisations à des fins d'entrepôt et d'entreposage

### AUDIENCE PUBLIQUE :

Avant de formuler une recommandation au Conseil municipal, le Comité de planification tiendra une audience publique afin d'obtenir l'avis de la population, le **lundi 27 mai 2024**, dès 13 h, dans la salle du Conseil municipal ou en participant par voie électronique, à la Place Tom Davies, au 200, rue Brady, à Sudbury.

Les médias et le grand public peuvent visionner la webémission du Comité de planification sur le site de diffusion continue en direct de la Ville du Grand Sudbury ([www.grandsudbury.ca/ordres-du-jour](http://www.grandsudbury.ca/ordres-du-jour)).

### Participez au processus de planification

Le public peut participer aux audiences publiques en personne ou par voie électronique. Il existe plusieurs façons lui permettant de soumettre des observations aux membres du Comité de planification et du Conseil pour la réunion du **27 mai 2024**.

- **En personne :** Dans la Salle du Conseil, Place Tom Davies, 200 Brady, Sudbury.
- **Soumettre ses commentaires par écrit :** Transmettre vos commentaires par écrit au greffier municipal de la Ville du Grand Sudbury, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, avant la réunion ou par courriel à [greffier@grandsudbury.ca](mailto:greffier@grandsudbury.ca). Les commentaires reçus **d'ici au 24 mai 2024 à 16 h** seront transmis aux membres du Comité de planification et du Conseil avant la réunion.
- **S'inscrire pour prendre la parole par voie électronique lors de la réunion du Comité :** Veuillez consulter le site de la Ville du Grand Sudbury ([www.grandsudbury.ca/audiencespubliques](http://www.grandsudbury.ca/audiencespubliques)) pour prendre connaissance des instructions afin de s'inscrire pour participer par voie électronique. Les membres intéressés **doivent s'inscrire** avant 16 h le jour ouvrable précédant la date de l'audience.

Le rapport du personnel et les recommandations seront également affichés sur le site de la municipalité (<https://www.grandsudbury.ca/hotel-de-ville/maire-et-conseil/ordres-du-jour-en-ligne/>) **le 17 mai 2024**.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur le droit d'appel, communiquez par écrit avec les Services de planification de la Ville du Grand Sudbury. C.P. 5000, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3 ou composez le 705-674-4455, poste 4295.

1 Malgré tout ce qui précède, les Règles de procédure indiquées dans le Règlement sur la procédure seront suivies : <https://www.grandsudbury.ca/hotel-de-ville/reglements-municipaux/>.

commercial libre-service dans le centre commercial Elm Place existant.

**Dossiers:** 751-6/24-04 et 701-6/24-03

**Endroit :** Partie du NIP 02132-0463, parcelle 24005A, lot 3, concession 4, canton de McKim (0, boulevard Kingsway, Sudbury)

**Demande:** Les demandes visent à faciliter un ajout d'environ 2 ha à la propriété attenante à l'est pour l'expansion future des entreprises existantes sur les terrains visés.

## SPORTS

### SUDBURY

## Basketball : affrontement de première ronde entre le Five et le Lightning

Le Five de Sudbury s'est qualifié pour les séries éliminatoires de la saison inaugurale de la Basketball Super League (BSL). La formation sudburoise a fini en troisième place et disputera une série trois de cinq contre le Lightning de London. Au cours de l'année 2023-2024, le Five a remporté deux de ses cinq affrontements face à sa rivale du sud-ouest de l'Ontario. Les deux premiers matchs se sont déroulés le samedi 4 et lundi 6 mai au Budweiser Gardens et à

l'aréna de Sudbury. Les prochaines parties se tiendront le mercredi 8 mai à London, le vendredi 10 mai dans la ville du nickel et le dimanche 12 mai dans la ville de la forêt. (É.B)

### Classement des équipes

1<sup>re</sup> – Kitchener-Waterloo, 0.667

2<sup>e</sup> – London, 0.625

3<sup>e</sup> – Sudbury, 0.594

4<sup>e</sup> – Terre-Neuve, 0.588

5<sup>e</sup> – Windsor, 0.577

6<sup>e</sup> – Montréal, 0.375



98.9  
SUDBURY

97.1  
NIPISSING

104.1  
TIMMINS

95.9  
CHAPLEAU

## SCOOOOTCH!

Conception et mise en scène  
Amélie Poirier

Coproduction du  
Nouveaux Ballets du Nord-Pas-de-Calais et Synthèse Additive

Spectacle jeunesse

samedi 18 mai 2024  
11 h et 15 h

Le Studio Desjardins,  
Place des Arts  
du Grand Sudbury



SAISON 2023-2024

Billets et info : [leTNO.ca](http://leTNO.ca)

Partenaires de spectacle



Partenaires médiatiques



Partenaires financiers



## ARTS ET CULTURE

SUDBURY

Le TNO termine la saison avec *Scooooootch*, un spectacle pluridisciplinaireVENANT  
NSHIMYUMURWA

La saison 2023-2024 du Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO), qui a commencé le 21 octobre dernier avec la présentation de *Mamuche*, pour les 5 à 10 ans, se terminera en beauté, le 18 mai, avec la présentation de *Scooooootch*, une autre pièce pour les enfants, où le mouvement et la danse jouent des rôles plus importants que la parole. L'événement se déroulera à la Place des Arts du Grand Sudbury (PdA).

*Scooooootch* s'adresse aux enfants de 2 à 6 ans. C'est une pièce pluridisciplinaire «dans le sens où on travaille en premier lieu avec le matériau scotch-tape», explique la metteuse en scène de ce spectacle, Amélie Poirier.

Selon elle, la pièce est spécialement destinée aux enfants car ceux-ci ne sont pas forcément dans la narration comme le sont les adultes, qui ont besoin d'une histoire très écrite. L'œuvre contient en effet très peu de mots.

«C'est théâtral dans le sens où il y a du jeu, c'est incarné. Il n'y a pas forcément de texte. Le seul texte, c'est scotch, tape et ruban adhésif, juste trois mots», indique Amélie Poirier.

«Mais il y a aussi un rapport au mouvement qui est présent dans le spectacle. Il y a de la musique également avec un *looper* et des effets de voix. Un mélange de beaucoup de disciplines, en fait» ajoute-t-elle.

Amélie Poirier déclare que l'histoire ne se tisse pas avec les mots dans cette présentation, mais qu'elle se tisse beaucoup avec les corps.

Mme Poirier précise que les trois

mots sont les synonymes ou les traductions du mot scotch-tape, à savoir le ruban adhésif.

«L'enjeu c'est aussi de jouer sur ces mots, de trouver des sonorités, des musicalités avec ces mots plus que du sens», dit-elle.

Et la lettre «o» du mot *scooooootch*, qui s'écrit à cinq reprises, «c'est plus pour faire ressortir la dimension musicale du spectacle», mentionne la metteuse en scène.

Le scotch dont il est question, c'est bien du scotch pour peindre chez soi, du scotch en papier pour peindre dans les maisons, comme le souligne Amélie Poirier.

«Il est plus écologique et plus facile à couper, puis on a aussi des sculptures faites en scotch-tape transparent qu'on utilise depuis le début du spectacle», fait-elle savoir.

Mélanie Baillargé qui fait partie de l'équipe des comédiennes de *Scooooootch*, décrit le contenu de la pièce.

«Trois voyageuses arrivent dans un lieu où des enfants les attendent. Elles décident de planter leurs camps à cet

endroit. Et puis elles y construisent leur maison», indique-t-elle.

«On construit nos maisons sur le rythme de la musique, puis sur le rythme des saisons. Ça transcende le langage. Les enfants le comprennent quand même. Ils nous rejoignent à la fin pour produire des sons. On se parle avec les mots scotch», explique Mme Baillargé qui rappelle que les comédiens utilisent le rythme, puis la texture des sons aussi pour communiquer entre eux.

«Mais c'est assez clair, c'est très physique et sonore, il y a de la trame sonore qui prend le dessus», précise-t-elle.

## Les adultes conviés aussi

Le spectacle est, certes, pour les 2 à 6 ans, mais, en même temps, les adultes peuvent aussi y prendre part, tient à souligner la metteuse en scène.

«C'est le retour qu'on a sur ce spectacle, c'est que les adultes peuvent venir et ils ne vont pas du tout s'ennuyer.

C'est fait pour eux aussi. Il y a plein de niveaux de lecture dans le spectacle, il y a des endroits que les enfants ne vont pas saisir et que les adultes vont comprendre. Ça s'apprécie alors à toutes les tranches d'âge à partir de 2 ans», affirme Amélie Poirier.

Le spectacle dure à peu près 35 minutes. «À la fin, il y a une petite surprise où le public peut venir sur scène toucher le scotch et découvrir un peu le matériau de plus près», déclare enfin Mme Poirier.



Une ancienne présentation du spectacle *Scooooootch*. —Photo : Courtoisie

Plus de gens  
que jamais  
travaillent.

Plus de 700 000 personnes  
supplémentaires travaillent  
aujourd'hui par rapport à 2018.

Ça se  
passe  
ici.

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Ontario



# SUDOKU

JEU N° 862

7			6			1		
	6		5	8	9			7
	2	9		1			5	8
8	3					5	7	
			3	7	8			1
9								
		5		9		4	6	
6	8	4						3
	9			6	4		1	5

NIVEAU : FACILE

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 861

7	4	5	6	8	9	2	1	3
6	2	3	1	4	7	9	5	8
1	8	9	2	5	3	6	7	4
9	1	7	3	2	5	4	8	6
3	6	8	9	1	4	7	2	5
4	5	2	7	6	8	3	9	1
8	7	1	4	9	6	5	3	2
2	3	6	5	7	1	8	4	9
5	9	4	8	3	2	1	6	7

DESSINE ET COMPLÈTE L'IMAGE SELON L'ORIGINAL!

IMAGE ORIGINALE

**journal LE VOYAGEUR**

**ABONNEMENTS**

Composez le 705-673-3377, poste 6200 ou écrivez à [administration@levoyageur.ca](mailto:administration@levoyageur.ca) en indiquant votre nom, adresse, numéro de téléphone et courriel.

**PAPIER**  
1 an = 60 \$  
2 ans = 100 \$  
3 ans = 135 \$

**PDF SEULEMENT**  
1 an = 25 \$  
2 ans = 35 \$  
3 ans = 50 \$

**PAPIER ET PDF**  
1 an = 75 \$  
2 ans = 120 \$  
3 ans = 155 \$

**AÎNÉS - PAPIER**  
1 an = 50 \$  
2 ans = 80 \$  
3 ans = 105 \$

**À L'ÉTRANGER**  
1 an = 125 \$

\* OPTIONS POUR ABONNEMENTS MULTIPLES

# MOT CACHÉ

THÈME : VILLES DE FRANCE / 8 LETTRES

<b>A</b> Ajaccio Albi Amiens Angers Angoulême Annecy Antibes Argenteuil Arles Auxerre Avignon	<b>B</b> Bastia Bayonne Besançon Béziers Biarritz Blois Bordeaux Brest <b>C</b> Caen Calais Cannes	<b>Carcassonne</b> Chambéry Colmar <b>D</b> Dijon <b>H</b> Hyères <b>L</b> Lille Limoges Lorient Lyon	<b>M</b> Marseille Mérignac Metz Montauban Montpellier Montreuil Mulhouse <b>N</b> Nancy Nantes Narbonne Nice	Nîmes Niort <b>O</b> Orléans <b>P</b> Paris Perpignan Pessac Poitiers <b>Q</b> Quimper	<b>R</b> Reims Rennes Roubaix Rouen <b>S</b> Sète Strasbourg <b>T</b> Toulon Toulouse Tours Troyes
--	--	--	---	--	--

G	E	M	E	L	U	O	G	N	A	R	A	Y	C	S	A	G	S	P	A
R	B	R	N	A	N	T	E	S	E	M	C	O	R	J	E	R	E	N	L
U	I	E	S	I	R	A	P	I	E	L	E	A	R	E	R	C	O	B	
O	A	P	N	L	I	L	E	N	M	I	C	R	I	P	N	A	C	I	
B	R	M	I	R	E	L	N	N	A	Z	C	E	T	I	O	A	R	N	H
S	R	I	C	X	E	S	A	R	E	I	X	I	G	N	R	B	C	A	Y
A	I	U	E	P	I	C	U	B	O	U	O	N	L	E	L	U	A	S	E
R	T	Q	T	N	S	A	H	O	A	P	A	E	Y	U	E	A	S	E	R
T	Z	N	I	R	N	S	B	A	L	N	E	E	O	O	A	T	S	B	E
S	O	M	U	T	E	T	D	U	M	U	M	S	N	R	N	N	O	S	S
M	E	O	I	G	R	A	S	I	O	B	O	A	U	N	S	O	N	M	C
S	T	B	O	E	N	E	N	E	J	R	E	T	R	O	O	M	N	I	A
O	E	M	N	C	A	E	N	G	R	O	C	R	N	S	H	Y	E	E	N
S	I	N	S	I	O	L	B	N	E	B	N	A	Y	O	E	L	A	R	N
L	E	C	A	L	A	I	S	B	O	R	Y	T	N	T	N	I	U	B	E
S	L	I	U	E	R	T	N	O	M	B	S	C	O	G	R	G	L	M	S
A	R	L	E	S	B	A	S	T	I	A	R	M	N	U	I	O	I	L	L
E	T	E	S	X	U	A	E	D	R	O	B	A	E	A	L	R	Y	V	E
L	O	R	I	E	N	T	P	E	S	S	A	C	N	T	N	O	E	E	A
T	R	O	I	N	L	I	U	E	T	N	E	G	R	A	Z	E	N	M	S

Solution du mot caché du dernier mot caché : ÉPARGNE

## HOROSCOPE

SEMAINE DU 5 AU 11 MAI 2024

SIGNES CHANCEUX DE LA SEMAINE : GÉMEAUX, CANCER ET LION



**BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)**

Pour retrouver votre énergie et votre enthousiasme, prenez du temps pour vous reposer. Une forme d'inspiration intuitive illuminera votre chemin vers une nouvelle spiritualité, vous encourageant à adopter un mode de vie plus stimulant.



**TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)**

Votre imagination exceptionnelle pourrait vous conduire à entreprendre un projet artistique fructueux. Réunir vos amis dans une ambiance festive demandera aussi un effort, mais en vaudra la peine. Au travail, attention à la distraction!



**GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)**

On vous confiera la responsabilité d'organiser un événement social ou une réunion importante dans le cadre de votre emploi. En surmontant votre timidité, vous vous découvrirez une facette plus extravertie, vous permettant de briller dans ce rôle.



**CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)**

De nouvelles responsabilités stimulantes vous attendent au travail. Elles vous offriront l'opportunité de découvrir et de développer des compétences que vous ne connaissiez pas, conduisant à des augmentations de salaire dans les semaines à venir.



**LION (24 JUILLET - 23 AOUT)**

Une aventure surprenante, peut-être un voyage spirituel, s'ouvrira à vous. Cette expérience élargira vos horizons et vous guidera dans votre développement personnel et professionnel. Elle pourrait aussi se révéler à travers une activité sportive!



**VIERGE (24 AOUT - 23 SEPTEMBRE)**

Une gamme d'émotions vous conduira à des transformations significatives. Vous pourriez envisager des changements drastiques : déménager spontanément, explorer de nouveaux horizons ou changer d'emploi.



**BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)**

Un choix déchirant se présentera à vous. Prenez le temps de réfléchir attentivement avant de décider. Précipiter une décision sur laquelle vous devriez revenir vous ferait perdre du temps. L'équilibre conduit à la sérénité; sachez peser le pour et le contre.



**SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)**

Vous aurez beaucoup de travail à gérer. On pourrait vous confier un dossier confidentiel rapportant gros financièrement. Vous pourriez aussi envisager de lancer votre propre entreprise, qui sera fort enrichissante.



**SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)**

Un coup de foudre pourrait vous lier à une âme sœur potentielle. Vous découvrirez une connexion instantanée avec elle, bien que des considérations familiales puissent apporter quelques complications avant que vous vous investissiez pleinement dans cette relation.



**CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)**

Surveillez vos paroles, surtout en présence de certaines personnes qui ne sont pas reconnues pour ménager leurs commentaires. Un déménagement est en vue et vous consacrez du temps aux décorations pour personnaliser votre nouvel espace.



**VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)**

Quelqu'un pourrait vous confier un secret déroutant; vous vous demanderez s'il ne vaudrait pas mieux le révéler aux personnes concernées. Vous pourriez devoir réorganiser votre cercle d'amis, surtout si des dettes ou des trahisons sont en jeu.



**POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)**

Une promotion pourrait résoudre une partie de vos problèmes financiers. Une discussion avec votre patron pourrait vous conduire à cet avancement, ouvrant la voie à un avenir plus prometteur. En amour, il faut se parler pour que chaque personne soit comblée en affection.



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
DE DISTRICT DES  
GRANDES  
RIVIÈRES



## NORD DE L'ONTARIO

### Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières Une expérience inspirante auprès du peuple inuit

Dans une initiative inspirante menée par le Comité d'éducation autochtone du Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières (CSCDGR), un groupe d'élèves du secondaire ont vécu une expérience transformatrice à la rencontre du peuple inuit.

Cette démarche, longuement nourrie par une vision de découverte, d'inclusion et d'amitié, symbolise un pas important vers la réconciliation et la compréhension interculturelle.

Leur objectif était clair : découvrir la culture inuite, s'immerger dans son histoire et promouvoir l'inclusion et la réconciliation, conformément aux appels à l'action 62 et 63 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Au cœur de cette aventure, dix filles, trois garçons et quatre accompagnatrices et un accompagnateur ont eu l'occasion de plonger dans la richesse de la culture inuite, en apprenant les traditions, l'histoire et les perspectives contemporaines des Inuits, l'un des trois peuples autochtones du Canada. Cet échange a permis de décoloniser les perceptions et de remettre en question les préjugés envers les peuples autochtones, conformément à la vision et aux attentes du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Parmi les nombreuses activités, les participants ont eu la chance de découvrir les merveilles de la nature, des aurores boréales aux paysages uniques de la toundra et du pergélisol. Ils ont également participé à des activités culturelles telles que le chant de gorge, la construction d'un igloo, et des rencontres avec des artistes locaux.

Ce projet a été au-delà de la simple découverte touristique. Il a visé à tisser des liens durables avec la communauté

Photo : Courtoisie



inuite, en s'associant à l'École Trois-Soileils, à l'École Inuksuk, au Franco-Centre et au Services Ikajunga, tous d'Iqaluit. Ces partenariats ont favorisé des échanges enrichissants, permettant aux partici-

pants de mieux comprendre les réalités et les défis auxquels font face les communautés inuites.

Au-delà des frontières linguistiques et culturelles, ce voyage représente un engagement profond envers la réconciliation, la lutte contre les préjugés et le racisme, et la construction d'un Canada plus inclusif et respectueux de la diversité.

En partageant leurs expériences et leurs nouvelles connaissances, les élèves et les écoles du CSCDGR contribueront activement à la construction d'un avenir basé sur le respect mutuel et la réconciliation.

## HEARST

### École catholique St-Louis Expériences enrichissantes et stimulantes des cours Tech

Depuis le début du semestre, nos élèves de 8<sup>e</sup> année de l'École catholique St-Louis de Hearst ont la chance de se rendre à l'École secondaire catholique de Hearst afin d'assister à des cours TECH, offerts par M. Vallée.

Au début du cours, ils ont eu la chance de se familiariser avec différents programmes de modélisation 3D à l'ordinateur. Cela les a menés à leur premier projet : construire une horloge de bois personnalisée. À l'ordinateur, ils ont dû créer le modèle d'horloge qu'ils souhaitaient réaliser. Pour finaliser le tout, ils l'ont personnalisé à l'aide d'engravure par équipement laser.

Le deuxième projet a mis à l'épreuve leurs compétences en charpenterie. Les étudiants ont construit leur propre mini table de pique-nique pour ranger les condiments (p. ex., sel, poivre, moutarde, etc.). Ils devaient d'abord couper les morceaux de bois nécessaires et ensuite percer des trous de forme circulaire dans la plateforme de la table pour créer les compartiments à condiment. Les élèves les ont ensuite assemblés à l'aide d'un patron, de colle et d'une cloueuse pneumatique. Pour rendre le tout plus esthétique, les élèves ont utilisé une torche afin de donner un aspect de bois vieilli.

D'ici la fin de l'année, les élèves auront

## TIMMINS

### École catholique Louis-Rhéaume Une Aventure mémorable pour les futurs élèves de maternelle

Photo : Courtoisie



Les couloirs de l'École catholique Louis-Rhéaume résonnaient de rires, de jeux et de découvertes alors que les futurs élèves de maternelle participaient à une semaine bien spéciale : le programme À p'tite cuillère. Ce

programme d'intégration unique a permis aux tout-petits de se familiariser avec l'environnement scolaire de manière ludique et encourageante.

Chaque jour, les enfants ont été accueillis avec enthousiasme par une équipe d'enseignantes dévouées, prête à leur offrir une expérience inoubliable. Les activités variées ont été soigneusement conçues pour stimuler leur curiosité, développer leurs compétences sociales et émotionnelles et leur permettre de s'adapter progressivement à leur future vie d'écoliers.

Des ateliers créatifs, des jeux coopératifs, des histoires captivantes et des activités sensorielles ont rempli les journées des petits explorateurs. Chaque moment était une occasion d'apprendre, de grandir et de s'épanouir dans un environnement bienveillant et sécurisé.

La semaine s'est conclue en apothéose avec une excursion palpitante : une tournée d'autobus à travers la ville. Les visages rayonnants des enfants, émerveillés par les nouvelles découvertes, étaient le reflet parfait de l'esprit de cette semaine exceptionnelle.

Les enseignantes et le personnel de l'École catholique Louis-Rhéaume sont fiers du succès de cette initiative et reconnaissants envers tous ceux qui ont contribué à sa réalisation. Grâce au programme À p'tite cuillère, les futurs élèves de maternelle ont non seulement acquis de précieuses compétences, mais ont également tissé des liens d'amitié qui les accompagneront tout au long de leur parcours scolaire.

l'occasion de confectionner différents projets en menuiserie, électronique et soudure, pour en nommer quelques-uns. Prochainement, les élèves fabriqueront un chandelier. Ce projet leur permettra d'acquiescer de l'expérience en soudure tout en améliorant leurs connaissances des différents métaux ainsi qu'à la façon de les manipuler.

Un merci bien spécial à M. Vallée de nous enseigner par l'entremise de projets intéressants. Quelles expériences enrichissantes et stimulantes d'élargir ses connaissances et ses habiletés envers différents métiers!

Alexanne Vachon

## La Semaine de l'éducation catholique du 5 au 10 mai

La thématique : « Appelés à aimer »

Au Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières, c'est ce message qui est au cœur de notre communauté scolaire.

Animés par nos valeurs évangéliques, nous formons une grande famille catholique francophone accueillante et bienveillante qui favorise le bien-être, la croissance et la réussite des élèves.



cscdgr.education 800 465-9984

# Dans les écoles publiques du Nord



**Je me  
sens bien.**

Découvrez pourquoi de plus en plus de parents choisissent l'école publique de langue française.

[grandnord.ca/inscription](https://grandnord.ca/inscription)



**Conseil scolaire  
du Grand Nord**  
Je vois grand

# Dans les écoles publiques du Nord



Conseil scolaire public  
du Nord-Est de l'Ontario



Conseil scolaire public du  
Grand Nord de l'Ontario

NORD DE L'ONTARIO

Conseil scolaire Grand Nord

## Préparer les jeunes à relever les défis technologiques du 21<sup>e</sup> siècle

Dans un monde en constante évolution, où la technologie occupe une place de plus en plus centrale, son intégration dans le système éducatif est devenue un impératif.

Loin d'être une simple option, l'utilisation de la technologie à des fins pédagogiques est aujourd'hui indispensable pour préparer les élèves aux défis du 21<sup>e</sup> siècle. Les outils technologiques, tels que les ordinateurs, les logiciels éducatifs et les trousse de robotiques, offrent à nos élèves des occasions d'apprentissage infinies. Ces outils permettent non seulement d'enseigner les compétences numériques essentielles, mais aussi de favoriser le développement de compétences cruciales telles que la pensée critique, la résolution de problèmes, la collaboration et la créativité.

Au Conseil scolaire du Grand Nord, la programmation débute dès la maternelle avec l'utilisation de Bee-bots, des petits robots conçus pour initier les enfants à la base de la programmation.

À travers des activités à la fois ludiques et éducatives, les élèves apprennent à guider ces robots dans des mouvements simples, développant ainsi leur logique, leur pensée algorithmique et leur capacité à résoudre des problèmes.

### Initiation et exploration

Dès la 1<sup>e</sup> année, les élèves poursuivent leur initiation avec ScratchJR, un logiciel interactif et amusant qui les familiarise avec les bases de la programmation. De plus, les élèves peuvent explorer la robotique avec nos trousse Lego WeDo 2.0. De la 4<sup>e</sup> année au secondaire, nos élèves bénéficient d'un enseignement continu en programmation grâce aux outils comme les Micro:Bit et les trousse Lego Mindstorm EV3. Ils progressent ainsi de manière structurée dans l'apprentissage de l'informatique et de la programmation.

Chaque année, dès la 4<sup>e</sup> année, nos élèves se lancent avec enthousiasme dans la compétition robotique

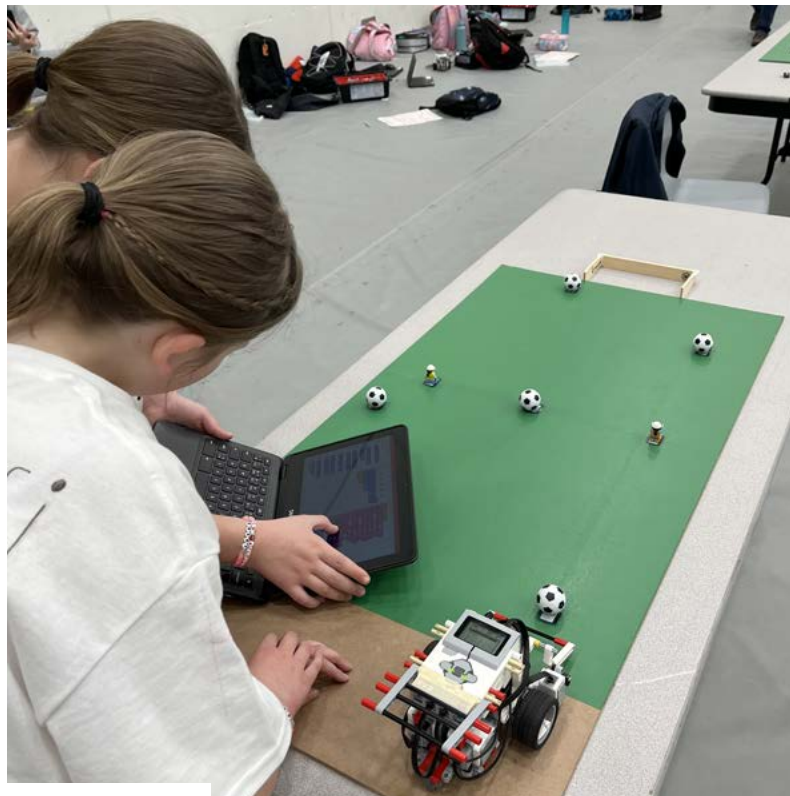


annuelle roboSLAM, affrontant les autres écoles du Conseil. Cet événement met en lumière les talents de nos jeunes innovateurs qui rivalisent d'ingéniosité et de compétence pour remporter la victoire.

Chaque édition de la compétition offre une série d'activités captivantes comme des combats Sumos et divers défis thématiques.

Grâce à des activités diversifiées et des défis captivants, nos élèves cultivent

leur esprit critique, leur logique et leur créativité. La programmation demeure un outil privilégié pour stimuler la pensée critique et la collaboration, préparant ainsi les jeunes à relever les défis technologiques du 21<sup>e</sup> siècle.



Photos : Courtoisie





## VAL THÉRÈSE

## École Ste-Thérèse À la découverte des propriétés de la lumière

Afin de consolider leurs apprentissages en sciences dans le domaine, Matière et énergie, les élèves de la 4<sup>e</sup> année à l'École Ste-Thérèse ont pu constater les propriétés de la lumière. En utilisant la lumière naturelle du Soleil, ils ont pu observer comment la lumière se propage en ligne droite pour créer des ombrages lorsque l'on place des objets opaques devant elle. Par la suite, les élèves ont poursuivi l'apprentissage et se sont amusés à tracer des formes variées d'objets, ainsi que leur ombre ou celui des amis.



Photo : Courtoisie

## LIVELY

## École St-Paul Ensemble, on peut vraiment faire une différence!

Photo : Courtoisie



Les élèves de l'École St Paul ont pris plaisir à participer à la Journée de la Terre et à montrer à quel point ils se soucient de notre planète! Par leur participation à diverses activités amusantes, ils ont signalé leur engagement à prendre soin de la Terre.

En fin de journée, le Club du bien-être de l'école a souligné l'importance de la Terre lors d'un rassemblement. Voulant faire une différence dans la communauté de Lively, les élèves ont également participé au ramassage de déchets dans la région avoisinante. L'école a également lancé un défi aux familles de poser un geste au profit de l'environnement. On remercie tous ceux qui ont contribué au succès de la Journée de la Terre, prouvant ainsi qu'on peut travailler ensemble pour assurer un avenir meilleur pour tout le monde.

## HANMER

## École St-Joseph Des groupes de lecture pour appuyer l'apprentissage

Depuis quelque temps, les élèves de la maternelle et de jardin de l'École St-Joseph, à Hanmer, participent à des groupes de lecture afin d'approfondir des concepts en conscience phonologique. Les activités différenciées répondent aux besoins et au rythme d'apprentissage des élèves.

Certains apprennent à reconnaître les lettres de l'alphabet par moyen de divers jeux et activités, tandis que d'autres groupes d'élèves lisent des petits mots ainsi que des phrases simples à l'aide de la connaissance des syllabes. Enfin,

un groupe d'amis s'amuse à apprendre et maîtriser des sons plus complexes, tout en lisant des petits livres.

Les élèves ont toujours hâte de participer à ces petits regroupements afin de démontrer leur progrès à leurs camarades puisqu'ils adorent se jumeler avec les amis de l'autre classe pour pratiquer leur lecture. Merci aux Mmes Sylvie, Mélanie et Lynne de cette initiative. Quelle activité enrichissante!

Par : Sylvie Paradis Riess et  
Mélanie Perreault, MJ



Photo : Courtoisie

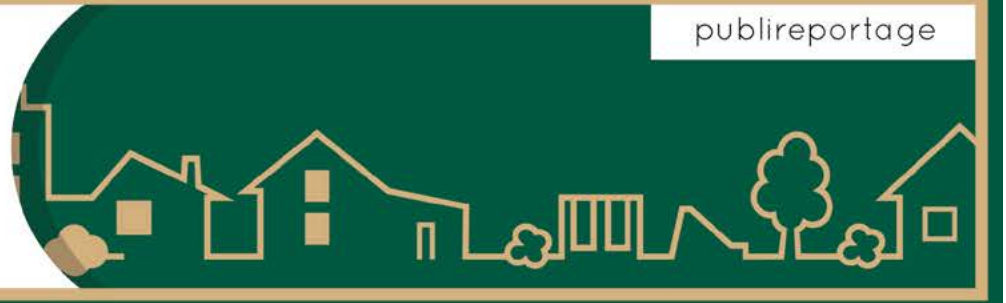
# Bonne Semaine de l'éducation catholique à toutes et à tous!



5 au 10  
mai 2024

# vie communautaire SUDBURY

publireportage

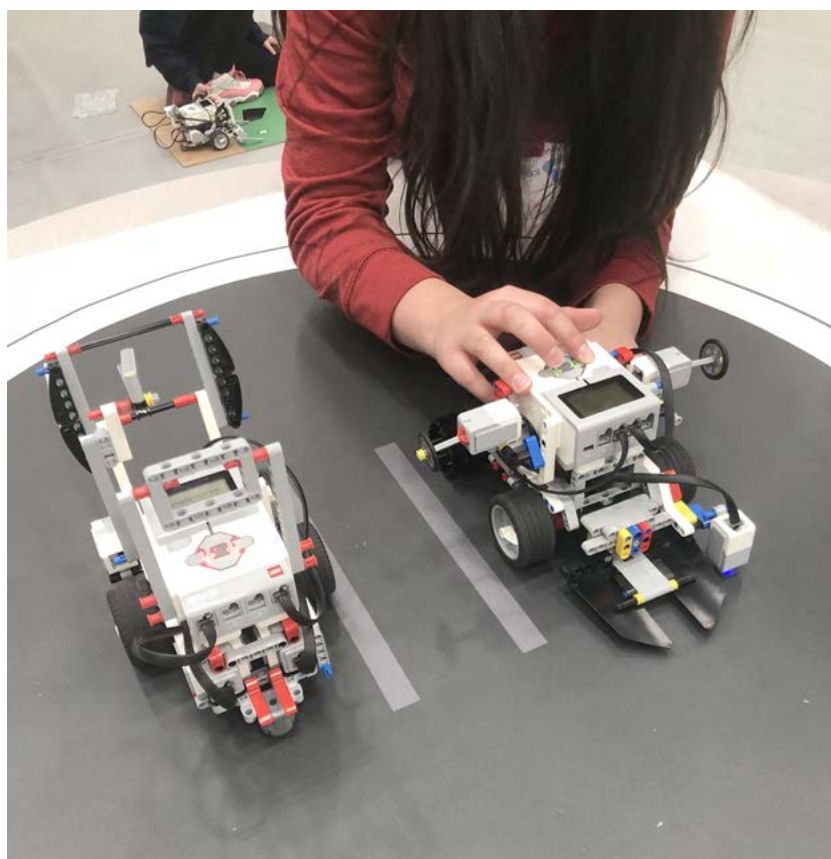


## GRAND SUDBURY

### Une compétition robotique pour le développement des compétences chez les jeunes

VENANT  
NSHIMYUMURWA

La compétition RoboSLAM pour l'année 2024 ouverte aux élèves de la 4<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année du Conseil scolaire du Grand Nord s'est déroulée les 24 et 25 avril dans le gymnase du Collège Boréal. Les équipes se sont affrontées pour remporter différentes épreuves, mettant en pratique leurs compétences en programmation et en conception robotique.



La robotique développe les compétences de l'enfant. —  
Photo : Venant Nshimyumurwa

Près de 600 élèves du Conseil scolaire du Grand Nord, provenant de la région du Grand Sudbury, de Markstay et de la Rivière-des-Français y ont pris part.

Les élèves, regroupés dans des équipes de deux à quatre personnes chacune, avaient construit et programmé des robots en fonction du défi auquel ils voulaient participer.

Pour 2024, le thème était les olympiques avec trois défis à surmonter, à savoir Sumo, Soccer et Course.

«Pour le défi sumo, deux robots s'affrontent sur un tapis, ils doivent pousser l'autre à l'extérieur. Pour le défi soccer, le robot doit se promener sur un tapis et placer des balles dans un but. Quant au troisième défi enfin, il s'agit de course. Les robots doivent traverser dix mètres de longueur sans sortir de leur zone. Les élèves construisent leurs robots en se basant sur un des trois défis auquel ils veulent concourir», explique Alain Kingsley, conseiller pédagogique pour le Conseil scolaire du Grand Nord.

Il indique que toutes les écoles du Conseil scolaire du Grand Nord sont équipées de kits de Lego Mindstorms Ev 3 qu'utilisent les élèves pour faire leurs robots.

#### Avantages de la robotique pour les élèves

L'intégration de la robotique pédagogique dans l'édu-



Alain Kingsley, conseiller pédagogique pour le Conseil scolaire du Grand Nord.

cation offre de nombreux avantages pour les élèves.

«Quand les élèves construisent des robots en équipe, l'aspect de collaboration est développé. Ils se parlent. Mais ils visent aussi la résolution d'un problème et ils cherchent comment faire bouger le robot pour gagner un défi. Ils développent la communication et la pensée critique», souligne M. Kingsley.

Les élèves qui se sont distingués dans cette compétition ont reçu des trousseaux de robotique, des trousseaux électroniques et des médailles.

## GRAND SUDBURY

### Une belle visite au Club Amical du Nouveau Sudbury

C'est dans une atmosphère optimiste et chaleureuse que s'est déroulée une belle visite le samedi 20 avril au Club Amical du Nouveau Sudbury. La députée provinciale Natalia Kusendova-Bashta, représentante du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario pour la circonscription de Mississauga-Centre, est venue visiter le Club accompagnée d'Ashley Seo du Ministère des Soins de longue durée. Il a été question des programmes et des enjeux des personnes francophones âgées de la municipalité du Grand Sudbury. Les discussions ont porté

également sur la possibilité de simplifier les démarches pour les demandes d'octrois offerts par le gouvernement de l'Ontario. L'importance de la francophonie a aussi été au cœur des discussions. Cette visite fut très positive et constructive à l'appui de ce que le Club Amical du Nouveau Sudbury tente d'offrir à tous les membres au-delà de toutes les activités et tous les services qui y sont déjà offerts.

Jean-Pierre Lauzon, membre du Club Amical du Nouveau Sudbury



S'investir **ici** c'est capital.



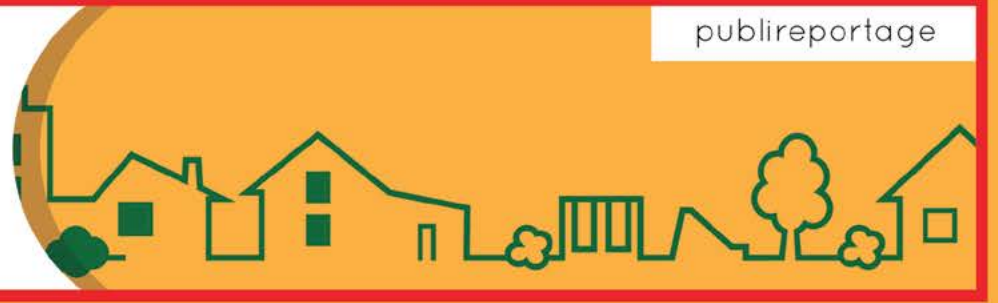
Choisir la Caisse Alliance, c'est faire une différence, **ici**, dans le Nord de l'Ontario.

Chez nous, on s'investit dans vos valeurs et vos passions. Dans vos loisirs favoris. Dans le sport. Dans une culture riche.

> [caissealliance.com](https://caissealliance.com)



# vie communautaire RIVIÈRE DES FRANÇAIS



ST-CHARLES

## Tournoi de pêche du Club Alidor toujours ouvert aux inscriptions

**ÉRIC BOUTILIER** Le Club d'âge d'or Alidor accepte toujours des inscriptions pour son 18<sup>e</sup> tournoi annuel de pêche au brochet. L'organisme espère accueillir autant de pêcheurs en bateaux sur les eaux de la section ouest du lac Nipissing – le West Arm – le samedi 8 juin.

Nommée en la mémoire de Ron Sénécal, un pêcheur réputé de la région, la compétition fait partie d'un plus grand circuit de tournois intitulé le Top Fifty Pike. Les participants obtiennent des points selon la longueur des cinq poissons qu'ils pêchent et relâchent vivants.

Durant l'épreuve de St-Charles, les compétiteurs ont jusqu'au coucher du soleil pour attraper des poissons et les soumettre aux juges.

Pour le Club Alidor, l'activité permet de recueillir des fonds indispensables pour l'entretien de ses locaux à l'intérieur de l'Église St-Charles-Borromée et de couvrir plusieurs dépenses opéra-

tionnelles du regroupement.

«D'habitude on prélève entre 4 000 et 5 000 \$ chaque année avec cet événement. C'est ici que les personnes âgées de la communauté de St-Charles et les environs se rendent quelques fois par semaine pour un repas communautaire et des activités sociales», explique la porte-parole Francine Bidal.

Les frais d'inscription sont de 250 \$ par bateau de deux pêcheurs.

En 2007, le Club Alidor a pris la relève du Rod & Gun Club de St-Charles pour l'organisation du tournoi de pêche Ron Sénécal, anciennement le tournoi Northern Pike.



Une ancienne édition du tournoi de pêche du Club Alidor. — Photos : Francine Bidal

*Des gens de confiance...*



**DAVID LAPLANTE**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



**CHANTAL BOURGEOIS**



**ANDRÉ RAINVILLE**



**CHRISTINE GAGNÉ**



**KAITLYN PROULX**



**JADDEN STEPHEN**

SUDBURY | CHELMSFORD | HANMER



[WWW.COOPERATIVEFUNERAIRE.CA](http://WWW.COOPERATIVEFUNERAIRE.CA)

705-566-2100

